



Догляд за зброєю

*Засоби для чищення,
зберігання та змащування*



Вироблено
в Німеччині

I. Загальне обслуговування зброї

Якщо при використанні ваша зброя намокла, то її слід злегка (не натискаючи) протерти зовні м'якою бавовняною тканиною. Після цього використайте **BALLISTOL**, упорскуючи його у ствол з обох кінців, струсніть і поверніть ствол кілька разів для того, щоби **BALLISTOL** охопив усі поля нарізів, самі нарізи та всю полігональну поверхню в цілому. Потім зачекайте кілька хвилин, щоби **BALLISTOL** встиг прореагувати і розчинити залишки мастильної речовини та продуктів згоряння. Стежте за тим, щоби під час чищення зброї дульний зріз був спрямований вниз, бо інакше пороховий нагар, незгорілі частинки набоїв та інші види бруду можуть потрапити в систему і там осісти. Відтак система може втратити гладкість рухів, і може навіть статися так, що бойок ударника заклинить.

Частинки пороху з набоїв також потрапляють у систему під час спалахування. Густий дим і крихітні частки потрапляють у рухомі частини і там осідають. Тому ці ділянки слід очищати особливо ретельно з **BALLISTOL**. У цьому вам допоможуть бавовняно-ватні палички та йоршики для чищення люльки. Надлишок **BALLISTOL** легко знімається м'якою бавовняною тканиною. Важливо, щоби на поверхні залишалася тонка плівка **BALLISTOL**. Після цього, якщо конструкція вашої зброї це дозволяє, протягніть сухий патч або фетровий корок від патронника до дульного зрізу (якщо ні – то від дульного зрізу до патронника). Завжди використовуйте новий патч або фетровий корок, оскільки бруд має бути видаленим, а не рівномірно розмазаним. Потім, знов-таки злегка, витріть зволожену **BALLISTOL** зовнішню поверхню зброї. Час від часу слід обробляти **BALLISTOL** і ремінь гвинтівки, щоби ремінь не втривав і не пліснявів, а залишався пружним і гладеньким.

Пістолетні магазини також слід регулярно чистити з **BALLISTOL**, оскільки там також лишаються залишки пороху, а подача набоїв у магазині має залишатися рівномірною.

Намагайтеся уникати використання протяжок, а якщо цього не уникнути, то не забувайте використовувати хоч якісь захист дульного зрізу. Подібно до того, як від численних незначних ударів валяться великі дуби, з'єднувальні ланки протяжки зніматимуть на дульному зрізі шар за шаром, аж поки це не вплине на точність стрільби. Особливо шкодить дульному зрізу використання дротяних йоршиків, коли ви, чистячи ствола, протягаєте шомпол вперед і назад, замість того, щоби знімати щітку, проштовхнувши її в одному напрямку. У випадку наявності у вашій зброї металевих залишків краще взагалі не використовувати дротяні щітки, а використати **ROBLA**, або його аналог. Докладніше про це ви дізнаєтеся з розділу II. Тепер ваша зброя знов готова до використання або підготовлена для зберігання. Якщо ви не використовуєте вашу зброю тривалий час, то доцільно було б змастити ствол. Просто протягніть через нього патч, зволожений **BALLISTOL**, і, за нормальних умов зберігання, плівка від **BALLISTOL** надійно захищатиме ствол від корозії.

Часто після напруженого полювання у вас немає особливого бажання належно очистити зброю. У такому випадку впорсніть трохи **BALLISTOL** у ствол з обох кінців і зовсім трохи на зовнішню поверхню зброї, і відтак ви зможете відкласти чищення до наступного дня, не завдавши при цьому жодної шкоди вашій зброї. Не забувайте: дульний зріз має бути спрямованим вниз, про що ми вже згадували. Лише повністю почищену зброю можна зберігати в збройовій шафі, повернувши її дульним зрізом вгору.

Крім того, для покращення зовнішнього вигляду вашої зброї ви можете скористатися також **GUNEX**. **GUNEX** захищає від корозії навіть краще й довше, ніж **BALLISTOL**. Саме тому при поганих погодних умовах, і тоді, коли зброю неможливо почистити упродовж кількох днів, слід використовувати саме **GUNEX**. Однак для чищення внутрішніх поверхонь вашої зброї використовуйте лише **BALLISTOL**, оскільки лише лужна збройова олива, така як **BALLISTOL**, може ефективно нейтралізувати кислотні залишки, а отже, захистити зброю від пошкоджень. Крім того, за нормальних умов **BALLISTOL** забезпечує достатній захист від корозії на місці полювання або стрільби.

Будь ласка, пам'ятайте, що справжнє воронування – це надтонке оксидне покриття. Якщо не поводитися з ним належним чином, то, подібно, наприклад, до покриття фарбою, воно також потерпає від механічного зношування. Інтенсивне тертя може швидко знищити воронування. Тому, якщо ви хочете милуватися блиском чорного во-

ронування тривалий час, вам слід поводитися з воронуваними частинами майже ніжно, і з м'якою тканиною. У будь-якому випадку, при пошкодженні воронування ви можете самі цьому зарадити за допомогою **KLEVER Brünierung**. Докладніше про це ви зможете довідатися з третього розділу цієї брошури. У деяких малокаліберних гвинтівок (напр., Remington) певні частини зброї виготовлені з алюмінієвих сплавів або подібних матеріалів. Такі частини не можуть бути воронуваними. Тому ці частини вкривають чорним лаком з матовим відтінком, що створює враження справжнього воронування. У багатьох випадках таке лакове покриття не є стійким до оливи. Тому в цих випадках такі частини достатньо лише протерти вологою тканиною. Ствол і ударний механізм завжди виготовляють із сталі, а це означає, що їх завжди слід чистити з **BALLISTOL**.

Інколи хтось може порекомендувати використовувати збройове мастило, що містить тефлон. Якщо ці рекомендації стосуються ствола або патронника, то ми однозначно проти цього, і суворо застерігаємо від виконання таких рекомендацій. Ці, поширені на сьогодні, полімери містять фториди вуглецю. Під час згоряння температура досягає 3000° С і в патроннику та стволі утворюється величезний тиск (2000-3000 bar). За таких умов, полімери, що містять фторид, розкладаються, що приводить до появи невеликої кількості гідрофтористої кислоти. Гідрофториста кислота є високо агресивною і навіть призводить до утворення виразок у стволі. Отже, при використанні продуктів, що містять тефлон, будьте надзвичайно обережними. Ці продукти можна використовувати лише для механічних частин, однак навіть при такому використанні вони не дають жодних переваг.

Якщо ви використовуєте набой з цільнометалевою оболонкою або напів оболонкові, і якщо ваш бюджет на набой є досить поміркованим, то догляд за зброєю з **BALLISTOL** або **GUNEX** буде цілком достатнім. Принаймні один раз на рік або, якщо ви стріляєте досить часто – частіше, ніж раз на рік – ви маєте ретельно чистити вашу зброю повністю.

II. Рештки у стволі, спричинені свинцевими або томпаковими кулями

Деякі стволи стають неточними навіть після 10, а деякі – після 50 пострілів. Чому так відбувається? Томпаковий сплав сучасних деформаційних куль виділяє крихітні частки і вкриває металеву поверхню у стволі тонким шаром металевого залишку, який з кожним пострілом стає дедалі товщим, аж поки без жодних видимих причин навіть найкраща зброя починає розсіювати постріли!

Якщо неточність зброї спричинена металевим залишком, то найбезпечнішим і найм'якшим способом відновлення точності зброї є належне використання **ROBLA-SOLO**, або його аналогу. **ROBLA-SOLO** є набагато кращою за будь-які дротяні щітки чи інші подібні інструменти для торту. Нарешті, **ROBLA-SOLO** замінює сталеву вовну, яка непоправно зруйнувала так багато стволів лише після одного чищення. **ROBLA-SOLO** м'яко розчинює томпак, латунь, мідь, свинець і цинк, не пошкоджуючи при цьому сталь, нікель і хром.

Інструкція з використання:

При наявності товстого металевго нашарування у стволі закрийте ствол з одного кінця корком або шматком гуми, і наповніть ствол **ROBLA-SOLO**. Дайте **ROBLA-SOLO** пару годин, щоб він виконав свою роботу. Якщо ствол – лише легко засмічений, то просто протягніть через ствол змочений у **ROBLA-SOLO** патч або фетровий корок, і цього достатньо. Жовтий або синій колір вказує на розчинені мідь і латунь, тоді як цинк і свинець залишають розчин безбарвним. Повторіть цю процедуру, аж поки фетр чи, відповідно, патч не стане безбарвним. Дайте розчин витекти, а потім протягніть сухий патч через ствол, і після цього скористайтеся **BALLISTOL** або **GUNEX** так, як описано в розділі I. Перед використанням зброї ми радимо вам ще раз протягти сухий патч через ствол.

Якщо ствол лише змочено **ROBLA-SOLO**, то пильнуйте за тим, щоб ствол не лежав у розбіраному стані упродовж тривалого часу, оскільки в такому випадку аміачні сполуки випаруються, а вода, що залишиться, може зреагувати з певними органічними

солями, викликаючи тим самим локалізовану корозію. Розчинна сила **ROBLA-SOLO** є настільки потужною, що може навіть кородувати воронування. Воронвані частини, які було змащено **ROBLA-SOLO**, слід один раз промокнути або сполоснути водою. За потреби, при відновленні воронування можна скористатися **KLEVER Brünierung**, про що мова йтиме в наступному розділі.

Окрім того...

... будьте обережними, коли ретельно чистите хромовані стволи з **ROBLA-SOLO** (це стосується також інших подібних продуктів). Хромуванням часто покривають звільнену в результаті електролізу мідь, що дає переваги порівняно з процесом прямого хромування ствольної сталі. Якщо у хромовому покритті є якісь тріщини, навіть мікроскопічного розміру, то засіб для чищення ствола кородуватиме підстилаючий шар міді, адже до його завдань входить розчинення металевих залишків у стволі. Наслідком є те, що мідь під хромом розчинюватиметься, а затим неодмінно зникатиме також і хром. Зауважте: цього не станеться, якщо на поверхні твердого хрому немає жодних тріщин або дефектів.

III. Пошкоджене воронування

Воронування зброї може бути пошкодженим внаслідок надто інтенсивного чищення, під час важкого полювання або під час встановлення оптичного прицілу. Щоби позбавити вас від складної проблеми відновлення воронування і витратної процедури нанесення нового воронування з використанням спеціального приладдя, ми пропонуємо **KLEVER Brünierung**, за допомогою якого ви самі зможете впоратися з незначними пошкодженнями. Використання **KLEVER Brünierung**, плюс догляд з використанням **BALLISTOL** або **GUNEX**, швидко дасть вам бажаний глибокий чорний матовий відтінок. Таке покриття – стійке до зношування та непроникне для олів. Маючи елементарні навички, ви зможете одержати такі самі результати, як і ті, що їх одержують у процесі справжнього воронування. Якщо ви маєте трохи більше досвіду, то з **KLEVER Brünierung** зможете воронувати навіть складні стволи або такі окремі частини, як гвинти, гайки та болти. Будь ласка, пам'ятайте, що сталь, яка містить більше чотирьох відсотків хрому, воронувати неможливо. Те саме стосується корпусів, зроблених з алюмінію або цинку. Для цих металів існують спеціальні продукти.

Інструкція з використання:

Для рівномірного воронування, частина, яку потрібно воронувати, має бути повністю очищеною від бруду. Для такого попереднього очищення ми рекомендуємо **ROBLA Kaltentfetter**. Намастіть цей очищувач щіточкою на ту частину, яку ви хочете воронувати, а потім витріть його. Повторіть цю процедуру кілька разів, але останнього разу не витирайте очищувач повністю, а просто дозвольте йому стекти самому. Коли частина висохне знову, скористайтесь іншою щіткою і нанесіть на поверхню частини **KLEVER Brünierung**. За одну-дві хвилини на ній з'явиться жовте покриття. Відтак ви можете прополоскати вашу частину у великій кількості води. Потім промокніть ремонтване місце паперовою серветкою. І наостанок використайте спрей **BALLISTOL** або **GUNEX**, і бавовняною тканиною зніміть надлишок оливи. Відтак нове воронування стане глибоко чорним.

Застереження!

KLEVER Brünierung містить мінеральну кислоту. Подібно до всіх мінеральних кислот, вона є їдкою речовиною. Тому будьте обережними в роботі. Якщо кислота потрапила вам на шкіру, слизові поверхні або в очі, то негайно промийте їх водою або зверніться до лікаря. Стежте за тим, щоб **KLEVER Brünierung** не потрапив вам під нігті, оскільки, потрапивши туди, він може припалити тонкі кутикули на ваших нігтях. У ложі нігтя завжди багато бактерій, що може викликати болісні запалювання та оніхит. Найкращим захистом для ваших рук є використання товстих гумових рукавичок.

IV. Як зберігати приклади

Більшість прикладів – це так звані олійні приклади, тобто дерево прикладів вже просочене оливами виробником. Окрім того, є обпалені приклади, переважно на англійських гвинтівках і на зброї особливих поціновувачів. Однак, незалежно від стилю приклада вашої зброї, серія наших продуктів **BALSIN** є найкращим із сучасних засобів для догляду за прикладами.

Balsin-Schaftöl – олива для прикладів: прозора – червоно-коричнева – темно-коричнева

надає нового шовковистого блиску навіть старим, крихким і пошкодженим від погодних умов прикладам. За допомогою особливої силіконової формули Balsin-Stockoil робить дерево приклада водостійким, захищає його від загнивання та плісняви, підтримує його текстуру і підвищує його стійкість до впливів погоди. Відтак приклад залишається гладеньким і чистим. **Balsin-Schaftöl** – це абсолютно ідеальний засіб для профілактичного обслуговування прикладів з горіхового дерева, а також інших необроблених деревних матеріалів. Ми настійно рекомендуємо його для догляду за неопірованими меблями.

Balsin-Schaftöl випускається різних кольорів, наприклад, прозорий, червоно-коричневий та темно-коричневий. Два останніх допоможуть вам, зокрема, у процесі роботи з натуральною деревиною – для досягнення бажаного відтінку, а також для перефарбування деревини. Для посилення імітаційного ефекту та для регулярного догляду після полювання ми рекомендуємо **Balsin-Schaftöl Hell** (прозорий).

Інструкція з використання:

Спочатку приклад слід обробити корундовим наждачним папером (зернистість 280), щоби повністю звільнити поверхню від нерівностей. Потім приклад відшліфовується знову за допомогою дрібнішого корундового паперу (зернистість 400) так, щоби одержати гладеньку поверхню. Після цього протріть дерево безворсовою бавовняною тканиною. Якщо на прикладі є вм'ятини або відколотості, то ці пошкодження слід попередньо обробити напилком, щоби поверхня була рівною і гладенькою. Звичайно, ця процедура є зайвою, якщо приклад вже є гладеньким і якщо його слід лише повторно відполірувати.

Тепер очищений від пилу та решток приклад можна рівномірно покрити **Balsin-Schaftöl**. Це можна зробити за допомогою пензля або за допомогою тканини, вмоченої в **Balsin-Schaftöl**; або ви можете нанести засіб на приклад, а потім розтерти його і рівномірно розподілити його по поверхні. Частота повторення цієї процедури залежить від відтінку, якого ви хочете досягти. Після останнього покриття протріть дерево безворсовою бавовняною тканиною. Сформуйте тканину у вигляді кульки і втирайте засіб по колу (маленькими колами) з тим, щоби засіб якнайкраще проник у всі пори деревини. Якщо у вас під рукою немає безворсової тканини, то останню процедуру можна виконати великим пальцем вашої рукавички. Відтак приклад має чудовий шовковистий блиск і захищений від дощу, вологи, гниття та плісняви на тривалий період.

V. Дульнозарядна зброя, вихолощена зброя та сигнальна зброя

Для усунення та очищення залишків чорного пороху, наприклад, у дульнозарядній, вихолощеній та сигнальній зброї, **BALLISTOL-KLEVER** розробив для вас спеціальний продукт – **ROBLA-Schwarzpulver-Solvent** – розчинник чорного пороху **ROBLA**.

На відміну від заряду сучасних боеприпасів, які майже не виділяють диму, залишки від згоряння чорного пороху складаються з неорганічних солей, сажі та інших продуктів згоряння. Ці залишки стимулюють корозійні процеси у стволі набагато сильніше,

ніж залишки від порохів сучасних боеприпасів. Збройові оливи – а всі вони вироблені на органічній основі – не можуть якісно знешкодити ці рештки. Саме тому вам потрібен **ROBLA-Schwarzpulver-Solvent**, який чудово впорається з цією проблемою.

Інструкція з використання:

Намочіть патч або фетровий корок, прикріплений до вашого шомпола для чищення, або щіточку, придбану разом з вашою холостою зброєю, у розчиннику **ROBLA-Schwarzpulver-Solvent**. Відтак протягніть патч або інше кілька разів через ствол, який потрібно очистити. Частота проведення цієї процедури залежить від інтенсивності накопичення залишків у стволі. Аналогічно слід чистити і патронники у холостій зброї. Потім частини, які слід очистити, потрібно витерти за допомогою нового патча, як після однократної процедури протягання, так і після останнього протягання при багаторазовій процедурі. **BALLISTOL** слід застосовувати так, як описано в першому розділі. Для досягнення оптимальних результатів рекомендується повторювати цю процедуру кілька разів.

Застереження!

ROBLA-Schwarzpulver-Solvent може зашкодити воронуванню на вашій зброї. Тому намагайтеся уникати потрапляння розчинника на воронування. Якщо сталося так, що трохи розчинника потрапило на воронування, розчинник слід негайно промокнути, а місце, куди потрапив розчинник, прополоскати водою. Після обробки розчинником **ROBLA-Schwarzpulver-Solvent** ніколи не залишайте вашу зброю лежати аби-де упродовж тривалого часу. Після чищення ваша зброя потребує остаточної обробки з **BALLISTOL**. Якщо розчинник потрапив вам в очі, негайно промийте очі водою. Якщо розчинник потрапив вам на шкіру, то достатньо буде просто його витерти.

VI. Деякі рекомендації щодо зберігання зброї

Окрім всіх інструкцій з безпеки, які, звичайно, вам добре відомі, є деякі додаткові аспекти, які також можуть бути для вас цікавими. Завжди зберігайте вашу зброю у сухому місці. Зазвичай цих умов легко дотримуватися, зберігаючи зброю у збройовій шафі за нормальної кімнатної температури та середнього рівня вологості. Незважаючи на це – хоча й дуже рідко – ваша зброя може виявитися кородованою навіть при найкращому догляді за нею. Не звинувачуйте у цьому збройову оливу, якою ви користувалися, зокрема, якщо ви користувалися **BALLISTOL** або **GUNEX**. Натомість пошукайте інших причин, які могли викликати корозію. Наприклад, якщо ви зберігали ваші боеприпаси близько до зброї. Кожен набій виділяє газу, хоча й у зовсім невеликій кількості, яку важко зафіксувати. У принципі, це не дивно, адже заряди набоїв складаються з дуже нестійких компонентів, структура яких передбачає згоряння. При спалаху процес згоряння має відбуватися надзвичайно швидко, однак і при кімнатній температурі ці компоненти також зазнають певних перетворень. Саме тому термін зберігання набоїв – обмежений. Те, чи призведуть вивільнені газу, поєднавшись з вологою, до корозії, залежить як від якості, так і від кількості боеприпасів, що зберігаються. Крім того, слід зважити й на те, що фактично в шафі повітря не змінюється, так що накопичення токсичних газів є дуже можливим. Тому вам слід зберігати ваші боеприпаси окремо від вашої зброї, по можливості за окремою перегородкою або в окремому ящику. Ефективним профілактичним заходом є регулярне провітрювання.

VII. Те, що вам ще хотілося б знати про BALLISTOL

Розробником **BALLISTOL** є д-р Гельмут-Вольганг Клевер – син фундатора компанії, яку залучала для своїх потреб Армія німецького рейху. Потрібна була така олива, яку можна було б використовувати для багатьох цілей, напр., для зброї та ран, і яку можна було б носити у солдатському польовому ранці для надання першої допомоги при легких пораненнях. У той час таке, на погляд суперечливе, поєднання медичних

і технічних аспектів не було чимось незвичайним. Згадайте, наприклад, про вазелін, який тоді використовували і як мастило, і як додатковий компонент у перев'язувальних матеріалах, і в галузі косметики.

Роком, так би мовити, народження **BALLISTOL** став 1905 рік. Ця брендова назва походить від слова "ballistics" ("балістика"). Завдяки своїй універсальності та високій якості **BALLISTOL** почав користуватися величезним попитом. Без перебільшення можна сказати, що **BALLISTOL** неможливо порівнювати з жодною іншою аналогічною оливою. Батькам-фундаторам нашої фірми подобалося експериментувати, а відтак знаходити нові галузі застосування **BALLISTOL**: від догляду за зброєю до обробки ран, від засобу від певних внутрішніх хвороб до mycosis pedis (епідермофітії стопи) та псоріазу, від усихання гребеню у курей до катару у кроликів, від обробки вух змисливських собак до проблем від сидел у коней, від подразнень, викликаних стрільбою, до болю в сідницях від їзди верхи. Водночас, творчі любителі та ремісники знаходили нові й нові шляхи використання **BALLISTOL**: інструменти, використовувані в галузі механіки та точної механіки та для всіх механізмів і двигунів, виготовлених із заліза та сталі; все, що потребує захисту від корозії і має легко рухатися. Від автомобіля до верстата у промисловості, від велосипедів, замків, утримувачів дверей, інструментів для садівництва до механізмів механічних годинників, лічильників води, устаткування для розливання напоїв та виробництва ковбас. Окрім високоєфективного захисту від корозії і крім змашування, **BALLISTOL** може і багато іншого: це також і незаражувач; ось чому багато хто з дантистів до Другої світової війни використовував **BALLISTOL** для зберігання та дезінфекції інструментів. У деяких шпиталях його і сьогодні використовують у процесі парової стерилізації хірургічних інструментів та обладнання. Нема жодних застережень щодо використання **BALLISTOL** як медичного препарату. Досліди на тваринах показали, що навіть якщо шлунок тварини повністю наповнити **BALLISTOL**, це не завдасть тварині жодної шкоди і не призведе до отруєння. За переказами, часом траплялося таке, що мала дитина помилково випила цілу пляшку **BALLISTOL**. І без жодної шкоди, за винятком, хіба, того, що наступного дня ця дитина відчувала легке запаморочення.

Після Другої світової війни було прийнято новий закон про виробництво і призначання медикаментів; законом було встановлено обов'язкове розрізнення між **NEO-BALLISTOL**, зареєстрованим як медичний препарат, та **BALLISTOL**, який, згідно з цим законом, вже не можна було рекламувати як лікувальний засіб. Інакше його могли зареєструвати як медичний препарат, а це означало, що продавати його можна було б лише в аптеках. Таким чином, **BALLISTOL** розвинувся в **NEO-BALLISTOL**, який вже не є захистом від корозії, але має дедалі зростаючий лікувальний ефект за рахунок додавання до нього цінних природних речовин.

Натомість **BALLISTOL** і досі виробляють так, як його виробляли з 1905 року, без жодних змін. Чотири чи й п'ять поколінь стрільців небезпричинно поклалися на незмінні інгредієнти **BALLISTOL**. Цінні природні речовини, використовувані для виробництва **BALLISTOL**, - це речовини надзвичайної чистоти, такі самі, як і ті, що їх використовують в медицині, вони перебувають під суворим контролем. Отже, якщо пляшка добре закоркована, то **BALLISTOL** може зберігатися протягом 25 і більше років, не втрачаючи при цьому своєї тонкої рідкої консистенції, без загусання та втрати ефективності. Після зберігання протягом двадцяти п'яти років чи близько того може дещо змінитися лише його колір - стане трохи темнішим. **BALLISTOL** одержав також і те, що ми називаємо екологічним плюсом. На протипагу всім іншим технічним оліям, які містяться в більшості видів збройових олів, олива, що міститься в **BALLISTOL**, не отруєє питну воду. Крім того, речовини, використовувані в **BALLISTOL**, є частиною природи, є компонентами природного обігу, а отже, є такими, що біологічно розкладаються.





Виробник: F.W. KLEVER GmbH · Hauptstr. 20
D-84168 Aham, Germany.

Постачальник: ТОВ «ІБІС» 04119 Україна,
м. Київ, вул. Сім'ї Хохлових, 8.



Вироблено
в Німеччині